



# دليل الشركاء لعام الاستدامة

Year Of Sustainability  
Partners Toolkit

لقد عاش آباؤنا وأجدادنا على هذه الأرض،  
وتعايشوا مع بيئتها في البر والبحر، وأدركوا  
بالفطرة وبالحس المرهف الحاجة  
للمحافظة عليها، وأن يأخذوا منها قدر  
احتياجهم فقط، ويتركوا فيها ما تجد فيه  
الأجيال القادمة مصدراً للخير ونبعاً للعطاء.

المغفور له بإذن الله تعالى،  
الشيخ زايد بن سلطان آل نهيان، طيب الله ثراه

On land and in the sea, our forefathers lived and survived  
in this environment. They were able to do so because they  
recognised the need to conserve it, to take from it only  
what they needed to live, and to preserve it for  
succeeding generations.

The Late Sheikh Zayed Bin Sultan Al Nahyan



## Sustainability

### Meaning

Sustainability is concerned with the balance between fulfilling the needs of today while preserving our planet for future generations. It sits at the intersection of **social**, **environmental** and **economic** sustainability.

In our context, we're asking the question: how can we be sustainable as a **community**, with our **nature**, and our **resources**?

### In The UAE

- + In our homes, neighborhoods, and cities (community)

We will continue the work on promoting human welfare, health, education, rights, living and work conditions, and overall quality of life.

**Through government policies and actions**

- + In our places of work (resources)

We will become a role model on smartly using our current resources to provide a sustainable future. **Through government policies and business decisions**

**business decisions**

- + With our deserts, mountains, water, and oases (nature)

We will continue the path of our ancestors in protecting our lands and seas, and forge new ways of making them thrive for years to come.

**Through government, business, and individual actions**

## الاستدامة

### المعنى

تعنى الاستدامة بالتوازن بين تلبية احتياجات اليوم والحفاظ على بيئتنا للأجيال القادمة. تتداخل الاستدامة بشكل متكامل بين الاستدامة **الاجتماعية والبيئية والاقتصادية**.

في هذا السياق، نطرح السؤال: كيف يمكننا أن نحقق الاستدامة **كمجتمع**. بالمحافظة على **مواردها وطبيعتنا**؟

### في الإمارات

- + في منازلنا وأحيائنا السكنية - (المجتمع)

سنواصل العمل على تعزيز رفاهية الإنسان ، والصحة ، والتعليم ، والحقوق ، وظروف المعيشة والعمل ، ونوعية الحياة بشكل عام. **من خلال السياسات والإجراءات الحكومية**

- + في مواقع العمل - (الموارد)

سنكون روادًا في إنشاء اقتصاد مزدهر قائم على الممارسات البيئية المسؤولة. سنصبح نموذجًا يحتذى به في استخدام مواردها الحالية بذكاء لتوفير مستقبل مستدام. **من خلال السياسات الحكومية والقرارات التي تتخذها الشركات**

- + في الصحاري والجبال والبحار والواحات - (الطبيعة)

سنكمل مسيرة أجدادنا في حماية أراضينا وبحارتنا ، وسنصيغ طرق جديدة لجعلها تزدهر لسنوات قادمة. **من خلال الإجراءات الحكومية والشركات والأفراد**

## Purpose and Principles

### Purpose

**Activate** our nation's deeply-rooted value of sustainability in order to catalyze sustainable behaviour change and work towards a more sustainable and thriving UAE; by **reflecting** on our ancestors resilience, **protecting** our land today, and **imagining** tomorrow's possibilities.

### Principles

- + **Inclusive** of everyone who calls the UAE home across all ages and backgrounds
- + **Aspirational, yet honest** about the progress and the work still to be done
- + **Approachable** in raising awareness without prejudice or pressure
- + **Deeply human**
- + **Respectful** of our community, land and resources
- + **Economically responsible** to guarantee longevity and a better quality of life for all

## الهدف والمبادئ

### الهدف

تنشيط قيمة الاستدامة التي غرسها أسلافنا فينا لتحفيز تبني السلوك المستدام وإكمال العمل معنا نحو وطن أكثر استدامة وازدهار من خلال: **التأمل** في قصص قدرة أجدادنا على التأقلم **والعمل على حماية** أرضنا اليوم و**تخيل** إمكانيات الغد.

### المبادئ

- + **الشمولية** في كل من يعتبر الإمارات وطنه من شتى الأعمار والخلفيات
- + **الطموح والصدق** في تحديد مسارات التقدم وما يلزم من العمل
- + **الودية** في رفع الوعي دون تحيز أو ضغط
- + **الإنسانية الصادقة والعميقة**
- + **الإحترام** لمجتمعنا وأرضنا ومواردنا
- + **الوعي المادي** لضمان الاستمرارية وتوفير نوعية حياة أفضل للجميع



## Our Strategic Approach to Engagement

Throughout the year, we will create opportunities for everyone in the UAE to participate by designing activations in a phased approach across three specific focus areas.

## نهجنا الاستراتيجي للمشاركة والتفاعل

على مدار العام، سنوفر فرصاً للجميع في الإمارات العربية المتحدة للمشاركة من خلال تصميم مبادرات مبنية على نهج مرحلي يغطي ثلاث مجالات مركزة.

### Phases of Engagement | مراحل المشاركة والتفاعل

المرحلة 0: الاستدامة بشكل عام  
بداية من يناير 2023

**PHASE 0: Sustainability in general**  
January 2023 onwards

المرحلة 1: الاستهلاك المسؤول  
فبراير - منتصف مايو 2023

التركيز على كيفية القيام بالمزيد والأفضل بموارد أقل، مثل الغذاء والماء والمواد الاستهلاكية الأخرى

**PHASE 1: Responsible consumption**  
February - Mid May 2023

Focusing on how to do more and better with less, across food, water and other consumables

المرحلة 2: الحفاظ على البيئة  
منتصف مايو - أغسطس 2023

خطوات لحماية الفصائل من الانقراض، الحفاظ على الموائل واستعادتها، تعزيز النظم البيئية، وحماية التنوع البيولوجي

**PHASE 2: Conservation**  
Mid May - August 2023

Steps to protect species from extinction, maintaining and restoring habitats, enhancing ecosystems, and protecting biological diversity

المرحلة 3: العمل المناخي  
سبتمبر - ديسمبر 2023

التركيز على أهمية تقليل الانبعاثات التي تؤثر علينا جميعاً وتقديم إجراءات يومية محددة يجب اتخاذها

**PHASE 3: Climate Action**  
September - December 2023

Focusing on the importance of reducing emissions that affect us all and providing specific daily actions to take

### وعي

من خلال مشاركة المعرفة ورواية القصص، يتم تقديم المعلومات الأساسية عن موضوع الاستدامة وأهميته

### AWARENESS

Through knowledge-sharing and storytelling, we present the essential information about sustainability and its importance

## Messaging Overview

## الرسائل الإعلامية

<p><b>العمل المناخي</b> (سبتمبر - ديسمبر 2023)</p>	<p><b>الحفاظ على البيئة</b> (منتصف مايو - أغسطس 2023)</p>	<p><b>الاستهلاك المسؤول</b> (فبراير - منتصف مايو 2023)</p>	<p><b>التوعية بالاستدامة</b> (طوال العام)</p>
<p>يجب أن نعمل معاً لاتخاذ إجراءات ملموسة وتحديد الحلول التي تساهم في التغلب على التحديات، واغتنام الفرص لضمان مستقبل مستدام</p>	<p>نتبنى معاً السلوكيات المتأصلة في تاريخنا وتراثنا للحفاظ على أرضنا وصون مواردها ومساندة بعضنا البعض</p>	<p>الاستهلاك المسؤول في السياق الإماراتي، وتأثيره المباشر في حياتنا اليومية والعمل من أجل المستقبل</p>	<p>ما معنى الاستدامة؟ وكيف يمكن لتراثنا العريق من الممارسات المستدامة تغيير واقع الاستدامة الحالي وإحداث التأثير الإيجابي للأجيال القادمة؟</p>
<p><b>Sustainability Awareness</b> (Throughout the year)</p>	<p><b>Responsible Consumption</b> (February - Mid May 2023)</p>	<p><b>Conservation</b> (Mid May - August 2023)</p>	<p><b>Climate Action</b> (September - December 2023)</p>
<p>What is sustainability, how does our rich heritage of sustainable practices inspire change for our current realities, and lead positive change for future generations</p>	<p>Responsible consumption in the context of the UAE, and its direct effects on day-to-day life and action for the future</p>	<p>We collectively adopt behaviours, inherent in our history and heritage to protect and preserve our land, resources and each other</p>	<p>We must work together to take concrete action and identify solutions that contribute to overcoming challenges, and seize opportunities to ensure a sustainable future</p>

### Tone of Voice

- + Humble
- + Authentic
- + Optimistic
- + Informative & credible
- + Clear

### أسلوب السرد

- + التواضع
- + الأصالة
- + التفاؤل
- + المعلومة والموثوقة
- + الوضوح

الاستدامة

SUSTAINABILITY

٢٤١

UAE